

SUBJECT INDEX

Notes regarding the index:

1. A compilation of papers reflects differing usages of shared terminology and often significant differences in terminology for the same concepts. The authors' usages have been respected as much as possible, and double posting has been used to help assure that indexed topics could be located with common or conventional terminology.
2. The uninverted order for the entries is generally preferred, and double posting to the root term has been used where there might be a range of possible near synonyms for the modifier. The order is alphabetical letter by letter. Leading function words are not alphabetized.
3. Because titles, as listed in the table of contents, might not be sufficient, the papers have also been indexed in with an entry for the entire paper using a common keyword.
4. Cited authors are shown also in the index, when the paper contains additional comments.
5. There are limited references to *terms*, *terminology*, *harmonization*, *communication*, and *standardization* — these are the subjects of the entire volume.
6. Most acronyms used in the text have been indexed. (R. A. S.)

abbreviations, multivalent, 19

absolute terms

to avoid errors in defining, 237

frequency of use in ASTM, 235

quantifiable, 238

in standards, present and future, 233-238

accuracy, in term analysis and evaluation, 47

adjectives, defining of, 237

administrative data elements, 174

AFNOR (Association française de normalisation),

104, 106, 219

AI (Artificial Intelligence), in terminology work, 84

AIA (American Institute of Architects),

classification system of, 116

alphabetical ordering, in concept system layout, 67

of entries, 111

ambiguity

compared with equivocality, 73

types of, 77-79,

American Institute of Architects (AIA), 116

American National Standards Institute, *see* ANSI

American Society for Information Science, 215

American Society for Testing and Materials,
see ASTM

American Society of Composers, Authors, and
Publishers, *see* ASCAP

American Translators Association (ATA), 188

American Vacuum Society, 217

ANSI (American National Standards Institute), 118,
120

and metric usage, 229

Aristotle, 55, 83

categories of, 55-57

artificial intelligence, status, 162

ASCAP (American Society of Composers, Authors,
and Publishers), 208

model for licensing terminology rights, 208, 211,
212

Asia, document production chain and, 215

Asociación Española de Normalización y
Certificación, 104

Association française de normalisation, *see* AFNOR

ASTM (American Society for Testing and

Materials), 1, 188, 207, 222

and early integration of standard terminology, 229

committee number as basis for concept coding, 67

Committees

A6, 244

C24, 232-33

D9, 245

D11, 240

D13, 240

D32, 226

E6, 116

E10, 240

E12, 241

E20, 216, 240

E21, 240

G1, 240

F5, 241

Compilation of Standard Definitions,
see Compilation (ASTM)

costs of standards, 219

Form and Style Guide, *see* Part E
Standards

D 1711, 245

E 18, 240

E 1557-93, 116

E 375, 225

E 380, 228

E 631, 230

Special Technical Publication 1166, 2

review of, 241

terminology policy of, 234, 237

terminology techniques, 237

ATA (American Translators Association), 188

- attributes, in SGML encoded data, 161
- Austrian Standards Institute (ON), 141
- author, responsibility for retrieval of product, 211
- authors
 - incomplete selection of terms from domain, 162
 - need for terminology data, 188
- award, Reinhart, 231
- barrier, as absolute term, discussion of, 235
- battery, use of criteria for measuring term quality, 25
- behavior, of data elements, types of, 175
- bimodality, of data elements, 175-76
- Blue Book (ASTM Form and Style Guide), *see* Part E
- Boethius, 55
- Boolean operators, in retrieval from a database, 124
- Brachman, R. J., 54
- Brunei, 210
- BYUTRG (Brigham Young University Translation Res. Group), 192-93
- Canadian standards, 210
- Canadian Standards Institute (CSI), 117
- Canadian Translation Bureau, 1
- canonical form, of definitions (genus-differentia form), 54-55,
- CARMOSIA (Committee on Research Materials in SE Asia), 215
- CCM (Characteristic Comparison Matrix), 83-84
 - use of and example, 90-95
- character sets
 - available, 199
 - in naming of entities (valves), 132
 - managing relations in a computer environment, 96
 - need for in interchange, 195
 - use in differentiating entities, 135
- China Standards Inf. Coding and Classifying Institute (CSICC), 141, 148
- choosing terms, factors in, 29
- CILF (Conseil international de la langue française), 104-6, 111
- classification
 - of valves, 126
 - in architecture and construction 116
- CODE (Conceptually Oriented Description Environment), 83-84, 88-89
 - use of browser, 92
- codes
 - for characters, 144
 - and language, 109
- coding, facet, 66
 - of concepts, 66-69
- COGNITERM (COGNitive approach to TERMinological description), 84, 88-91
 - facets in, 90
 - structure of, illustrated, 89
- Committee on Research Materials in SE Asia (CARMOSIA), 215
- Committee on Terminology (COT), 1, 217-18
- common nouns, 12
- communication, impaired by conflicting vocabulary, 29
- Compilation (ASTM), 60, 117, 157, 214, 225, 227, 229-30, 235, 243
 - analyzed and discussed, 63-74
 - conflicts and redundancy, 1
 - limitations of, 63
- computer assistance, *see* computer tools
- computer tools
 - bridging producer-user gap, 216
 - concordancer, 205
 - in harmonization, 204
 - recent developments, 204
 - role of, 205
 - in terminology work, 83
 - training for use, 207
 - Trans-Search, 206
 - types of, 205
- concept analysis
 - codes and, 66-69
 - coherence, 158
 - definition-oriented, 95
 - graph, example, 92, 95
 - harmonization, defined, 108
 - relations
 - and definitions, 85
 - display of, 86
 - established by text, 158
 - representation of, 63-74
 - structure, display, example, 166
 - see also* definitions, analysis of
- concept systems, 66, 214
 - merging concepts into, 165
 - systematic description of, 205
 - in writing definitions, 56
 - defined, 159
- conceptual analysis
 - consistency of, in document production chain, 204
 - of lasers, 91-100
 - relationships, established by texts, 167
 - structuring, thesaurus for, 240
- conceptually structured terminologies, 111-12
- concerns, in harmonization, roundtable, 203-222
- conciseness, in term analysis and evaluation, 39
- concordance, bi-lingual, 206
- concordancing tools, 205
- conferences, future or follow-up, 211-212
- Conseil international de la langue française (CILF), 104-6, 111
- consensus, in standards writing, 209
- Construction Index (periodical), 115
- Construction Sciences Research Foundation (CSRF), 117
- Construction Specification Institute, (CSI)
 - constructional materials, defined, 225
- context
 - how to establish, 36

- context (cont.)
 - in TDBs, 177
 - see also* equivocalness
- controlled vocabularies, 81
 - for indexing, limitations of, 117
- conversion, of TIF files, 196
- copyright, 145, 208
 - intellectual property rights, 146
- corpus analysis of 158, 205
 - relation to terminology and knowledge structure, 159
- COT (ASTM Committee on Terminology), 1, 217-18
- CSI (Canadian Standards Institute), 117
- CSI (Construction Specification Institute), 116
- CSICC (China Standards Inf., Coding and Classifying Institute), 141, 148
- CSRF (Construction Sciences Research Foundation), 117
- data elements
 - behavior of, 175
 - defining of, 174
 - dictionary
 - defined, 172
 - distinguished from data dictionary, 172
 - listed procedures for creating, 173
 - for terminology management, 172
 - diversity of, in TDBs, 172
 - names, compared with content, 176
 - of term entries, 157
 - presentation of, 178
 - specification, example, 178
- data, types of linguistic, 106
- databases
 - structure of (construction industry), 119
 - terminology control in, 220
 - see also* TDB
- definiendum, defined, 84
- definiens, defined, 84
- defining
 - absolute terms, 233-238
 - data elements, 174
- definition analysis, question list for consultation about, 96-97
- definition writing
 - computer assisted, 83-101
 - delimitation to shorten, 60
 - for multilingual vocabularies, 108
 - genus selection, 54
 - differentia selection, 57-59, 129
 - no consensus on, 84
 - require concept analysis, 87
 - problem of multidimensionality, 99-100
 - use of entailed terms to shorten, 69
- definitions
 - analysis of, 53-62,
 - displaying, 57, 59
 - examples of analyses, 60, 230-31
 - how to construct, *see* definition writing
- definitions (cont.)
 - inconsistency in, 84-85, 87
 - of terms relating to multiple meanings, 10
 - types of, 54-56
 - see also* concept analysis
- delimitation
 - of subject fields, 105
 - in writing definitions, 60
 - use of, 226
- density, discussed, 227
- Department of Defense, 221
- derivability, in term analysis and evaluation, 39
- descriptive terminology
 - compared to standardized terminology, 65
 - dictionaries and, 228
 - work, 170
- descriptors
 - compared with head nouns, 127-28
 - as keywords, 118
- descriptive data elements, 174
- designators
 - compared with designations, 26
 - senses of, 39
 - described, 12
- determiners
 - to distinguish types of entities, 132
 - Russian, 131
 - modifiers, left- vs. right-posed, 130
 - for valve names, Russian and English, 133-35
- differentia
 - defined, 84
 - inconsistent, 84
 - selecting, 57-59, 129
- dimensions, multiple, in concept analysis, 99-100
- DIN (German Standards Institute), costs of standards, 219
- discourse, and documents, 215-16
- display
 - of definitions, graphical, 90
 - of term-concept structures, 164
- document production chain (path), 211, 215
 - defined, 204
 - knowledge exchange in, 204
 - see also* document life cycle
- document
 - and an implied discourse, 215
 - baby metaphor for, 206
 - extended definition for, 209
 - life cycle, 206
 - government's role in, 211
 - terminology life cycle and, 207
- documentation
 - in a term bank entry, 95
 - process of, 105
 - vocabularies, 105
- domains
 - partitioning of, 164
 - in TDBs, 177
 - term assignment to, 164
 - specialized knowledge, 158

DTD (Document Type Definition), 187-88, 190
 flat and nested, 190
 parsing, 194
 validation, 193
see also SGML

Dutch Ministry of Foreign Affairs (MFA), 104-5

economics

advantages of STEN, 146, 148
 anecdotes about costs, 220
 copyright and, 208

costs

hypertext tool development, 216
 standards, 219
 terminology products, 211
 terminology work, 104, 220

effectiveness of terminologist-centered methods, 104

factors preventing terminology interchange, 143
 higher costs for multilingual terminologies, 214
 language and North American market, 209
 market forces and information management, 220
 methods for invoicing, 145
 need for model, 218, 220
 of terminology work, examples, 207-9
 in terminology work, 69, 100
 valuing of standards, 219

education use, of terminology standards, 227

encoding

example, 162
 metatextual information, 160
 software aids for, 163
 terminology entries (in a TDB), 179
 texts, 160,
see also TEI

encyclopedia, as expression of term meaning, 54

engineering materials, defined, 226

entailed terms, to shorten definitions, 69

entry word, in dictionaries, 65

equivalence, defined, 20

equivalent terms, Russian and English, for valves, 135

equivalents

inexact, 107-8
 partial, 107

equivocality, discussed, 10, 71-73

ETIF (Electronic Terminology Interchange Format),
see TIF

etymology, factor in term evaluation, 46

euphony, in term analysis and evaluation, 44

evaluating terms, list of concepts used in, 27
 exchange

documents regarding, 144
 impediments, 143
see also, interchange

experts, *see* subject specialist

exporting, of terminology entries, 197

extension, compared with valence, 14

extension, discussed, 59

facets, in definition writing, 90

FDA (Food and Drug Administration), 222

Fédération Internationale des Traducteurs (FIT), 188

Finnish Center for Technical Terminology, 104

FIT (Fédération Internationale des Traducteurs), 188

flash point, discussion of definition, 60

focal language, in multilingual vocabulary
 preparation, 105

Food and Drug administration (FDA), 222

format, of vocabularies, types of, 109, 112

frequency statistics, computer tools for, 206

functional distinctions, as differentia, 129

genus, inconsistent, 84

genus-differentiae form (canonical form), 55-56

Getty Art History Program, 117

glossary

compared with vocabulary, 26
 senses of, 37-38

see also, vocabulary

government, role in management of information, 211

graphic representations, as explanations, 109

gravel, discussion of definition, 60

harmonization

in ASTM, a decade of, 226

based on comparison of definition
 statements, 53

beginning with exchange of standard
 terminologies, 208

of concepts, defined, 108

defined, 204

and differing work contexts, 204

disputes, resolving with weighted onometrics,
 28-30, 51

guidelines for, 61

problems, during document production, 204

procedures in ASTM, 227

reasons for a symposium about, 1

retrospective, 208

harmonized terminologies, needs and uses for, 189

head nouns, compared with descriptors

in English, 127

in Russian, 128

hierarchical relations

access to in databases, 120-21

accessing in a database, 120

types of, 56

homograph, 71

homonym, discussed, 17-18, 71

homophone, 71

hypertext, use of in terminology, 68

IEC (International Electrotechnical Commission),
 111

IEEE, 230

and spelling variants, 229

importing, of terminology, *see* interchange

Indexes

controlled vocabularies in, limitations, 117

Indexes (cont.)

- need for thesaurus terms in, 78
- retrospective, automated, 81
- use in multilingual vocabularies, 111
- use of in terminology database, 115
- indexing, 239
 - goals for, 118
- inflection capability, in term evaluation, 45
- information loss, in terminology interchange, 176
- information management system, document
 - production chain and, 207
- inheritance, of terminological information, 89
- inhibitor, as absolute, discussion of, 234-35
- Intellitag, 195
- intensional definition, display of structure, 84-85
 - see also*, canonical form
- interchange
 - among TDBs, 171
 - framework for, 141-154
 - how to use the Terminology Interchange Format, 187-199
 - ISO 12200 and, 144
 - loss in, 176
 - in organisations, types of, 212
 - types of, 190
 - see also*, exchange
- INTERCOCTA, 68, 72
- International Electrotechnical Commission, 111
- Internet, 207, 211
- intellectual property rights, 145-46, 208
- ISO, 111
 - costs of standards, 219
 - Standards
 - described, 183-85
 - 646, 194
 - 1087, 64, 69-70
 - 10241, 10241, Preparation and Layout, 144, 170
 - 10646, Multiple Octet Coded Character Set, 144
 - 11179-3 (DIS), 178
 - 12200, Computational Aids, Terminology. Interchange Format, 144, 173, 179, 188-91, 12620, Computational Aids, Data Categories, 144, 174, 178-79, 196
- ISO, Committees TC 37, 144, 174
- JSA (Japan standards organisation), 141
- juridical use of terminology, 227, 233
- Kent State University, terminology training course
 - at, 217
- keywords
 - descriptors as, 118
 - example in a database, 122
 - in indexing, 118
 - procedure for selecting, 239
- knowledge
 - bases, 213-14
 - embodied in documents, 206

knowledge (cont.)

- engineering, and writing definitions, 84
- exchange, in document production, 204
- management tools, 205
- organisation, 158,
 - see also* concept system
- language, focal, for vocabulary preparation, 105
- language representation, practice for various
 - languages, 171
- lasers, conceptual analysis of, 91-100
- layout, of vocabularies, 109, 112
- legal problems
 - in interchange, 147,
- Lehigh University, 231
- Lemeuer, A., 190
- Levesque, H. J., 54
- lexical unit, defined, 65
- lexicographic terminology, discussed, 71
- lexicography
 - compared with terminology, 66
 - process and standardization, 230
- lexicon, *see* vocabulary
- licensing use of definitions, 208
- linguistic data
 - encoding of, 161
 - regional variants, 107
 - spelling variants, 107
 - titles, 106
 - types of, 106
- LISA, 146, 188
- lot, discussed, 71-72
- Malay language, 210
- management
 - of absolute terms, in ASTM, 238
 - data element dictionary for, 173
 - list of methods used in ASTM, 242
 - software need, 163
 - system, illustrated, 120
- MARC (format for bibliographic records), 190
- marketing, 146, *see also* economics
- MASTERFORMAT (classification system), 116
- material, definition of, 225
- mathematical expressions, how to define, 243
- meaning, 12
 - figurative, 236
- Melby, A, 211
- Merriman, M, 231
- metatextual information, encoding of, 160
- meter, spelling of, 228
- Mexican Standards Institute, 210
- MFA (Dutch Ministry of Foreign Affairs), 104-5
- MicroISIS (UNESCO terminology software), 146
- Mil. Spec. (U.S. Military Specification), 210
- models, for definitions, role of in harmonization, 53
- modifiers
 - order of, in Russian and English terms, 135
 - see also* determiners
- monomy, defined, 28

- morpho-syllabic languages, 171
- MTD (Multilingual Translation Directorate—Canada), 103, 106
- multilingual vocabularies
 definition of, 103
 preparation of, 102-114
- multilingual analysis, Russian-English terms for valves, 126
- multivalence (polysemy), 16
- Multilingual Translation Directorate, 6, 103
- NAFTA, 210
- naming
 fluid system valves, Russian-English, 126
 quantitative evaluation of, 25
 terminology for describing, 28
- NASA (National Aeronautics and Space Administration), 229-30
- National Institute of Building Science (NIBS), 117
- National Information Standards Organisation (NISO), 118, 214
- NIBS (National Institute of Building Science), 117
- NISO (National Information Standards Organisation), 118, 214
- NIST, and spelling variants, 228-29
- North American Market, language issues, 210,
see also economics
- North American Free Trade Agreement (NAFTA), 210
- notation (symbol for concept representation), 64
- nuclear power plants, terms, 126
- Oak Ridge National Laboratory, retrieval issues, 221
- OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development), 104-6
- ON (Austrian Standards Institute), 141
- onometrics, *see* rating system
- order, of term entries, types of, 111
- ordinals, multivalence of, 19
- Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 104-6
- parent-child relationships, *see* hierarchical relations
- parentheses, in term entries, 240
- parser (SGML), 164
- parsing, of DTD, 194
- Part E (ASTM Form and Style Guide), 70, 170, 226, 241
 and absolute terms, 234
 non-conformity of resistivity definition, 245
 and terminology training, 218
- Peirce, C. S., 54
- pointers
 in TIF, 192
 use of in concept system analysis, 158
- polysemic, compared with polysemous, 27
- polysemous terms, avoiding when potentially absolute, 238
- polysemy, 69
 defined, 17
 in multilingual vocabularies, 108
see also valence
- Porphyry, 55
- precedent, in term analysis and evaluation, 39
- precision, in term analysis and evaluation, 48
- prescriptive terminology work, 170
see also standards
- print media, limitations, 207
- printer, analysis of types, 84-88
- pronounceability, in term analysis and evaluation, 46
- pronouns, interrogative, in definition writing, 58
- proof, as absolute, discussion of, 236
- proper nouns, 12
- Public Health Service, 222
- puns, 20
- Putnam, H., model for definition, 58-59
- quality, in term selection, 25
- rating system, for terms, 25-52
- redundancy, in ASTM terminology, defined, 227
- referent, as synonymous with meaning, 12
- regional variants, 107
 in TDBs, 177
- register, role of in term evaluation, 47
 in TDBs, 177
- Reinhart Award, 231
- relation (in terminology), defined, 159
- relations
 among terms, ill-presented in glossaries, 163
 established by text, 158
 graphical display of, 92
- representation
 of concept structures, 157-168
 semantic, linguistic, textual, conceptual, 166
 of terminology data, 175
- resistivity, semantic analysis of, 243-45
- retrieval
 Boolean operations in, 124
 of concept structures, 157
 domain and context information in, 177
 effect of database size on, 117
 from a database, 122
 gap between information producers and users, 215
 place name problems, 124
 planning for in document production chain, 206
 of term-concept structures from texts, 160, 164
 semantic analysis of, 243-45
 standardized terminology need in retrieval, 142
 terminology and, 211
 terminology based, 78
- retrospective harmonization, 208
- RTF (Rich Text Format), 195
- Russian-English Equivalants, for valves, 126-138
- Ruzicka, R., 11
- SAE (Society of Automotive Engineers), 210, 229
 example of integrated standardized terminology, 229

- selecting terms, for a TDB, 106
- semantic valence, defined 11,
- semantics of left- and right- posed modifiers of head nouns, 136
- SGML, 157, 160, 188
 - encoded text example, 162
 - harmonization and, 208
- Shakespeare, quoted, 238
- Shreve, G., 191, 205
- simplicity, in term analysis and evaluation, 43
- single-concept principle, 107
- Skuce, D., 204
- software, functions needed for importing term entries, 189
- special languages, terminology of, 242
- spelling variants, 107
 - meter, 228
 - source of ambiguity, 78
- stainless, as absolute, discussion of, 234
- standard terminologies, 207-8
 - accessing methods, 212
 - using, 115
- standards
 - as special types of documents, 209
 - example, in SAE, 229
 - for translation of standards, lack of, 210
 - terminology, procedure for creating, 232-233
 - terminology, reasons for creating, 233
- standards-writing organizations, 209
- standardization
 - need to avoid overstandardization, 191
 - needed for subject standardization, 142
 - and term disputes, 30
 - of terminology, reasons, 142
- standardized definitions, multiple sources of, 230
- STEN (International Standardized Terminology Exchange Network), 146
- Stern, E.G., 229
- STP (ASTM Special Technical Publication) 1166, 2, 241
- Strehlow, R. A., 205
- strength, semantic analysis of, 230-231
- stress, semantic analysis of, 230-231
- structure (in terminology), defined, 159
- subject headings, in databases, 123
- subject specialists
 - gap between producers and users, 215
 - interactions with terminologists, 95-97
 - in selecting research material, 105
- Swedish Centre for Technical Terminology, 105
- syllabary languages, 171
- symbols
 - discussed, 64
 - multivalence of, example, 19
 - multivalence of, 19
- synonymy, defined, 28
- syntactic valence, 11
- syntactic flexibility, in Russian, 132
- systematic ordering, of entries, 111
- tagging, of conceptual information, 161, *see also* SGML
- TDB (Terminology Data Bank), 102, 115
 - design and layout of, 170-71
- TDD (Terminology and Documentation Directorate—Canada), 103
- teaching, of terminology, to subject experts, 213
- TEI (Text Encoding Initiative), 141, 187, 191
 - guidelines of, 198
- terminology knowledge base (TKB), 83-88
- terminological information, types and display of, 89
- terminology
 - control, in databases, 220
 - creation, and knowledge generation, 211
 - exchange, *see also* exchange information, sources of, 207
 - management, system for, 120
 - reasons for importing entries, 188-89
 - training, courses for, 213
 - training, criteria for, 217-18
 - types of, 207
 - work, prescriptive, 170
- terminology database, for construction industry, 115-125
- Terminology and Documentation Directorate (TDD), 103
- Terminology Interchange Format, *see* TIF
- TERMIUM III (Govt. of Canada Linguistic Information Bank), 87-88, 103, 179-82, 214
 - encoded example from, 180-82
- term analysis, 25-32; *see also*, definition analysis
- terms
 - absolute, 233-238
 - admitted and deprecated, 64-65
 - analysis, evaluation with weighted onometrics, 25-52
 - analysis, template (form) for conducting, 31
 - analysis, use of source documentation in, 79
 - aspects of, defined, 159
 - automated compared with human, 80-81
 - bank, 84; *see also*, TDB
 - cohesion, in texts, 158
 - confusion with meanings and analysis of, 77-82
 - disputes, resolving, 28-30, 51
 - distinguishing from general language, automated, 163
 - entry, structure of, in multilingual vocabularies, 109-10
 - evaluation, presentation of analysis results, 48-50
 - extraction, computer tools for, 206
 - as indices, 158
 - lexicographic and terminological senses, 65
 - meaning of, discussed, 64
 - related (series uniformity), a factor in term analysis, 42
 - selection criteria, illustrated, 33
 - series, of multimeaning terms, 9, *see also* valence and word, distinguished, 82
- term structure, example displayed, 168

- term system, 11
 - structure, 165
 - transparency, types of, 34
 - types of, 174
- Tesnière, L., 11
- textual sources for terminology work, 157
- theoretical principles, 242
- thesauri, architectural, 117
 - uses for, 78-79, 82,
 - using, 239
- TIF (Terminology Interchange Format), 144, 173, 187
 - files, validation of 191
 - how to use, 187-199
 - normalisation of files, 189
 - relationship to TEI, 191
 - use of, 189
- tig, element in TIF, 196
- tiger, definition displayed, 57,59
- titles, as type of linguistic data, 106
- TKB (Terminology Knowledge Base), 83-88
- tools, for harmonizing, 204,
 - need for simple and usable, 216
 - see also* computer tools
- topic hierarchy, defined, 164
- Toronto, University of, 206
- tracking, of data, 145
- translation
 - back-translation of standards from Spanish, 210
 - equivalents, alternatives in vocabularies, 107
 - standards for, 210
- translation-oriented terminology work, 170
- translators, need for terminology, 188
- transliteration, problems, 145
- transparency, of terms, defined, 34
- TSTT (Terminology, Standardization, and Technology Transfer, 1991), 154
- typesfaces, use to identify languages, 109
- U. S. Military Specification, 210
- U. N. Educational, Scientific, and Cultural Organization, *see* UNESCO
- unequivocalness, defined, 35
- UNESCO (U. N. Educational, Scientific, and Cultural Org.), 146
 - resolutions of, 151-154
- Unicode, 195
- user friendliness
 - desired for data element categories, 174
 - in database systems, 123
- valence, 9
 - compared with extension and vocality, 14
 - types of, 14-15
- valence-based concept system
 - figure, 14
 - listed, 13
 - term series, 10
- validation
 - of DTD, 193
 - of TIF files, 191
- valve, defined, 127
- valves, semantics of Russian-English names, 126
- VNIKI (Russian Standards Research Institute), 141, 207
- vocabularies, preparation of multilingual, 102-114
- vocabulary
 - compared with glossary, 26
 - controlled, *see* controlled vocabulary
 - senses of, 37-38
- vocality, defined, 14
- weighting, of factors in term analysis, 32
- word, meaning of discussed, 65
- word and term, distinguished, 17, 82
- World Bank, 106, 109
- Wright, L., 217
- Wright, S. E., 196
- writing definitions, *see* definition writing